

## **REGOLAMENTO INTEGRALE DEL CONCORSO A PREMI "Vinci 2 pernottamenti per 1 persona ai Terme Dobrna"**

AVVERTENZA: Con la partecipazione al concorso il partecipante al concorso stesso conferma di essere al corrente e di accettare tutte le disposizioni previste dal presente Regolamento del concorso a premi "Vinci 2 pernottamenti per 1 persona ai Terme Dobrna".

### **1. DISPOSIZIONI GENERALI**

1.1 Ai sensi del presente Regolamento del concorso a premi, Terme Dobrna d.d., titolare del marchio Terme Dobrna, indice il concorso a premi denominato "Vinci 2 pernottamenti per 1 persona ai Terme Dobrna" (di seguito "concorso a premi").

1.2 L'illustrazione del concorso a premi e il Regolamento integrale del concorso a premi sono pubblicati sul sito [www.terme-dobrna.si](http://www.terme-dobrna.si).

1.3 Il concorso a premi si svolge sul sito web [www.terme-dobrna.si](http://www.terme-dobrna.si) nelle seguenti modalità: iscrizione alla newsletter ovvero la compilazione dei moduli di partecipazione ad eventi fieristici o dimostrativi (l'acquisto di prodotti o servizi Terme Dobrna non dà diritto alla partecipazione al concorso a premi), nel periodo compreso tra il 01/03/2017 e le ore 23.55 del 28/02/2018.

### **2. DEFINIZIONI**

2.1 Organizzatore e promotore del concorso a premi "Vinci 2 pernottamenti per 1 persona ai Terme Dobrna" è la società Terme Dobrna d.d., Dobrna 50, 3204 Dobrna, Slovenia.

2.2 Il Regolamento integrale del concorso a premi stabilisce le modalità e le condizioni di partecipazione al concorso a premi.

2.3 Possono partecipare e/o vincere al concorso a premi solo le persone fisiche maggiorenni che desiderano partecipare al concorso a premi, accettano il Regolamento integrale del concorso a premi e comunicano i propri dati personali in modo corretto in tutte le fasi del concorso a premi e del ritiro dell'eventuale premio. Sono esclusi dalla partecipazione al concorso a premi i dipendenti dell'organizzatore e promotore del concorso a premi stesso nonché i dipendenti di società che collaborano a qualsiasi titolo allo svolgimento del concorso a premi.

### **3. SVOLGIMENTO DEL CONCORSO A PREMI**

3.1 Per poter partecipare al concorso a premi il partecipante deve essere a conoscenza del Regolamento integrale del concorso a premi ed accettarlo. Con la partecipazione al concorso a premi il partecipante conferma di essere a conoscenza del Regolamento integrale del concorso a premi e di accettarlo in tutte le sue parti.

3.2 Per poter partecipare al concorso a premi, il partecipante deve:

- a) compilare con i propri dati personali il modulo di partecipazione disponibile ad alcuni eventi fieristici o dimostrativi nel corso del 2017, ai quali saranno presenti i rappresentanti commerciali di Terme Dobrna, ovvero
- d) iscriversi alla newsletter sul sito web [www.terme-dobrna.si](http://www.terme-dobrna.si).



3.3 Con l'iscrizione alla newsletter, il partecipante al concorso a premi accetta il Regolamento del concorso a premi e autorizza il promotore del concorso all'utilizzo dei dati personali forniti, conformemente alla Legge sulla tutela dei dati personali («*Zakon o varovanju osebnih podatkov*»).

3.4 Al termine del concorso a premi saranno assegnati 4 premi (si veda il punto 4).

3.5 Ciascun partecipante al concorso a premi può partecipare al concorso una sola volta. Qualora si presuma che la stessa persona abbia partecipato al concorso a premi utilizzando diversi indirizzi di posta elettronica o diversi dati personali, il promotore del concorso a premi può escluderla immediatamente e irrevocabilmente dal concorso stesso.

3.6 Tutti i partecipanti al concorso a premi in conformità con le condizioni di cui al punto 3.2 partecipano all'estrazione che si terrà il secondo venerdì dei mesi da marzo (2017) a febbraio (2018). A ciascuna estrazione parteciperanno i partecipanti al concorso del trimestre precedente l'estrazione stessa. All'estrazione assiste una giuria composta da 3 membri dipendenti del promotore del concorso a premi. I vincitori saranno informati dal promotore del concorso in merito all'esito dell'estrazione via posta elettronica entro e non oltre 8 giorni dall'avvenuta estrazione. L'esito sarà pubblicato anche sul sito web [www.terme-dobrna.si](http://www.terme-dobrna.si).

#### **4. PREMI IN PALIO**

4.1 I premi sono messi in palio dall'organizzatore del concorso a premi Terme Dobrna d.d., Dobrna 50, 3204 Dobrna, Slovenia.

4.2 I premi consistono in pacchetti di 2 pernottamenti per 1 persona (trattamento di mezza pensione). I vincitori sono tenuti a ritirare e usufruire il premio entro 3 mesi dal ricevimento della comunicazione in merito alla vincita.

4.3 Il premio non è convertibile in denaro e non è sostituibile con un premio alternativo. Il premio non è cedibile.

4.4 Il vincitore è tenuto al pagamento delle imposte sul reddito ai sensi delle disposizioni dell'articolo 15, comma 4, della Legge sulle imposte sul reddito («*Zakon o dohodnini*»). L'imposta sul reddito è versata in nome del vincitore del premio dall'organizzatore del concorso a premi.

#### **5. OBBLIGHI DEL PARTECIPANTE E DEL VINCITORE**

5.1 Il vincitore, prima del ritiro del premio, deve comunicare al promotore del concorso a premi i propri dati personali (nome, cognome, indirizzo, codice fiscale). Il vincitore si impegna a comunicare al promotore del concorso a premi il proprio codice fiscale e lo autorizza espressamente e senza alcuna condizione a trasmettere i propri dati personali e il proprio codice fiscale all'autorità tributaria competente ai fini del calcolo dell'imposta sul reddito. Il vincitore ha diritto al premio se risponde per iscritto all'organizzatore entro 21 giorni dal ricevimento della comunicazione da parte dell'organizzatore stesso e se comunica tutti i dati necessari ai fini del ritiro del premio. Qualora l'organizzatore non riceva suddetta risposta entro il termine stabilito, il premio si considera rifiutato dal vincitore.



5.2 Qualora il vincitore non indichi i propri dati correttamente, perde il diritto al premio e a qualsiasi altra forma sostitutiva di premio.

5.3 Ciascun partecipante, con la partecipazione al concorso a premi, accetta che il proprio nome, cognome e luogo di residenza siano pubblicati (su internet o altri mezzi di comunicazione non elettronici) in caso di vincita. Il vincitore autorizza altresì la pubblicazione di eventuali fotografie e riprese video realizzate durante la consegna ovvero l'usufrutto del premio. Il nome, il cognome e il luogo di residenza del vincitore nonché le eventuali fotografie e riprese video realizzate durante la consegna ovvero l'usufrutto del premio possono rimanere pubblicate anche in seguito all'usufrutto del premio ovvero anche qualora il partecipante decida di rinunciare alla partecipazione al concorso a premi.

5.4 Ciascun partecipante acconsente alla cessione all'organizzatore del concorso a premi di tutti i diritti d'autore relativi alla produzione di eventuali fotografie e riprese video realizzate durante la consegna ovvero l'usufrutto del premio da parte del vincitore. Attraverso la suddetta cessione e il trasferimento dei diritti, l'organizzatore del concorso a premi acquisisce diritti generali, permanenti e illimitati sulle fotografie e sulle riprese video. L'organizzatore del concorso a premi acquisisce altresì titoli, diritti e interessi universali, permanenti e illimitati in merito alle risorse, al tempo, al luogo e qualsiasi altra cosa acquisita durante la consegna e l'usufrutto del premio senza limitazioni, insieme a tutti i diritti di copia, diffusione, comunicazione pubblica delle fotografie e delle riprese video, come stabilito dall'organizzatore del concorso a premi secondo la propria discrezionalità.

5.5 I premi sono consegnati dall'organizzatore del concorso a premi previo accordo con il vincitore (personalmente o a mezzo posta).

5.6 L'organizzatore del concorso a premi si riserva il diritto di non assegnare il premio nei seguenti casi:

- vi sono dubbi sulla veridicità dei dati,
- è constatato che il partecipante ha partecipato al concorso a premi in violazione del presente Regolamento del concorso a premi,
- il vincitore non ritira il premio entro 21 giorni dall'invio della comunicazione di vincita da parte del promotore del concorso a premi.

## **6. RISERVATEZZA E TUTELA DEI DATI**

6.1 Il vincitore del concorso a premi acconsente alla pubblicazione del proprio nome, cognome e luogo di residenza.

6.2 Con la partecipazione al concorso a premi il partecipante dichiara di accettare la raccolta, il trattamento e la conservazione da parte dell'organizzatore dei dati personali comunicati (ossia la raccolta, l'ottenimento, la registrazione, l'organizzazione, il salvataggio, l'adeguamento ovvero la modificazione, la revoca, la consultazione, l'utilizzo, la divulgazione con trasferimento, la comunicazione, la diffusione o altra attività analoga, l'ordinamento o il collegamento, il blocco, l'anonimizzazione, la cancellazione o la distruzione), ai sensi della Legge sulla tutela dei dati personali (*Zakon o varstvu osebnih podatkov*, ZVOP-1, Gazz. Uff. RS, n. 86/2004, 67/2007 UPB1).

L'organizzatore utilizzerà i dati forniti dai partecipanti al concorso a premi esclusivamente con le seguenti finalità:

- svolgimento del concorso a premi;



- comunicazione relativa allo svolgimento del concorso a premi ai partecipanti mediante posta elettronica;
- pubblicazione dei nominativi dei vincitori sul sito internet del concorso a premi e nei messaggi di posta elettronica inviati al fine di informare tutti i partecipanti al concorso a premi;
- remarketing – attraverso annunci mirati mediante posta elettronica e/o social network;
- invio di messaggi di posta elettronica riguardanti offerte, informazioni sulle novità, promozioni e iniziative, indicativamente a scadenza settimanale;
- invio sporadico, a mezzo posta ordinaria, di comunicazioni riguardanti gli stessi contenuti di cui al precedente trattino.

L'organizzatore in nessun caso trasmetterà o rivelerà a terzi i dati personali così raccolti.

## **7. RICORSI E RECLAMI**

7.1 La risoluzione di qualsiasi ricorso o reclamo spetta al promotore del concorso a premi. I partecipanti al concorso a premi possono inviare eventuali ricorsi o reclami all'indirizzo di posta elettronica [marketing@terme-dobrna.si](mailto:marketing@terme-dobrna.si). Nell'eventualità di ricorsi fondati il promotore del concorso a premi si impegna a risolverli entro i termini stabiliti per legge e a darne comunicazione al partecipante al concorso a premi.

7.2 La risoluzione delle controversie è devoluta al Foro di Celje, Repubblica di Slovenia.

## **8. MODIFICHE AL REGOLAMENTO**

8.1 Il promotore del concorso a premi può apportare modifiche al presente Regolamento, qualora tali modifiche siano necessarie per questioni di natura tecnica o commerciale ovvero per cause rilevate dal pubblico.

Dobrna, 01/03/2017

